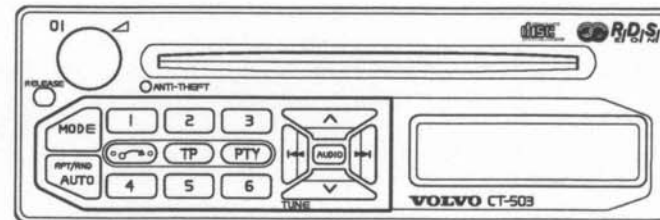
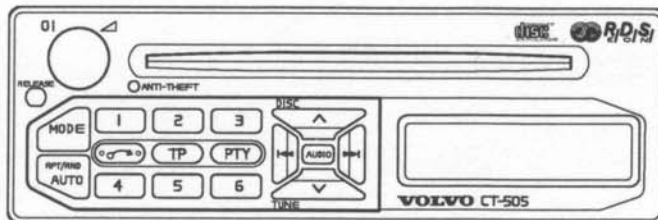
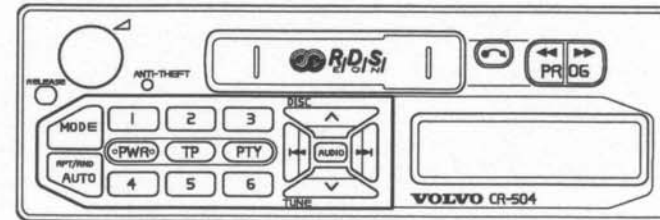
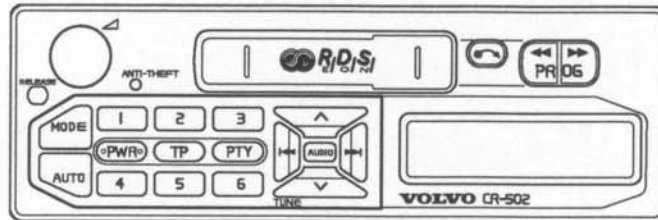
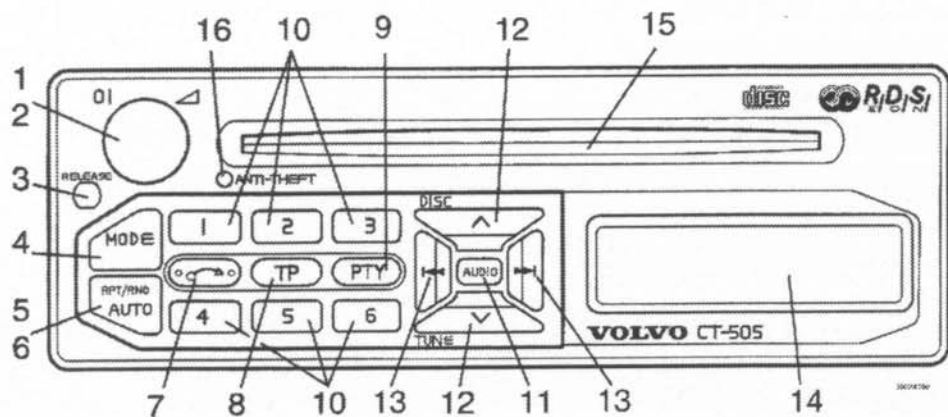


# CT-505 CT-503 CR-504 CR-502



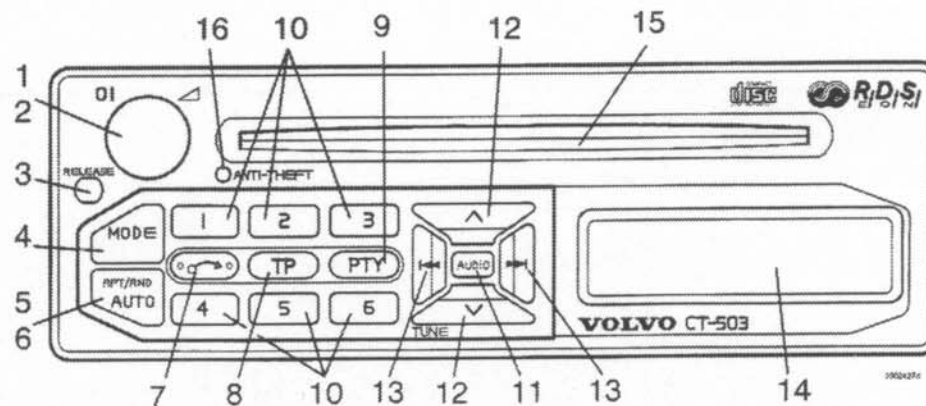
**VOLVO**



**CT-505**

- 1. On/off - press
- 2. Volume - turn
- 3. Removing keypad
- 4. Selecting FM (U1, U2, U3), MW/LW, CD, CD-changer
- 5. Automatic pre setting of stations
- 6. Random, Repeat
- 7. CD eject
- 8. Traffic information
- 9. Program types
- 10. Preset buttons

- 11. Button for:  
Bass control  
Treble control  
Balance control left/right  
Fader control front/rear
- 12. Radio: Manual adjustment  
CD changer: Next/previous disc
- 13. Radio: Station search  
CD, CD-changer: Next/previous track  
CD, CD-changer: Fast winding
- 14. Display
- 15. CD opening
- 16. Anti-theft indicator



**CT-503**

- 1. On/off
- 2. Volume - turn
- 3. Removing keypad
- 4. Selecting FM (U1, U2, U3), MW/LW, CD
- 5. Automatic station preset.
- 6. Random, Repeat
- 7. CD eject
- 8. Traffic information
- 9. Program types

- 10. Preset buttons
- 11. Button for:  
Bass control  
Treble control  
Balance control left/right  
Fader control front/rear
- 12. Radio: Manual adjustment
- 13. Radio: Station search  
CD: Next/previous track  
CD: Fast winding
- 14. Display
- 15. CD opening
- 16. Anti-theft indicator

**CT-505**

1. Ein/aus - drücken
2. Lautstärke - drehen
3. Tastenfeld entfernen
4. FM (U1, U2, U3), MW/LW, CD, CD-Wechsler auswählen
5. Automatische Voreinstellung von Sendern
6. Zufällige Titelreihenfolge (Random), Wiederholbetrieb (Repeat)
7. CD-Auswurf
8. Verkehrsinformation
9. Programmtypen
10. Voreinstelltasten

11. Taste für:  
Baßregler  
Hochtonregler  
Balanceregler links/rechts  
Faderregler vorn/hinten
12. Radio: Manuelle Einstellung  
CD-Wechsler: Nächste/  
vorherige CD
13. Radio: Sendersuche  
CD, CD-Wechsler: Nächster/  
vorheriger Titel  
CD, CD-Wechsler: Schnelles  
Spulen
14. Display
15. CD-Schacht
16. Diebstahlschutzanzeige

**CT-503**

1. Ein/aus
2. Lautstärke - drehen
3. Tastenfeld entfernen
4. FM (U1, U2, U3), MW/LW, CD auswählen
5. Automatische Sender voreinstellung.
6. Zufällige Titelreihenfolge (Random), Wiederholbetrieb Repeat)
7. CD-Auswurf
8. Verkehrsinformation
9. Programmtypen
10. Voreinstelltasten

11. Taste für:  
Baßregler  
Hochtonregler  
Balanceregler links/rechts  
Faderregler vorn/hinten
12. Radio: Manuelle Einstellung
13. Radio: Sendersuche  
CD: Nächster/vorheriger Titel  
CD: Schnelles Spulen
14. Display
15. CD-Schacht
16. Diebstahlwarnanzeige

**CT-505**

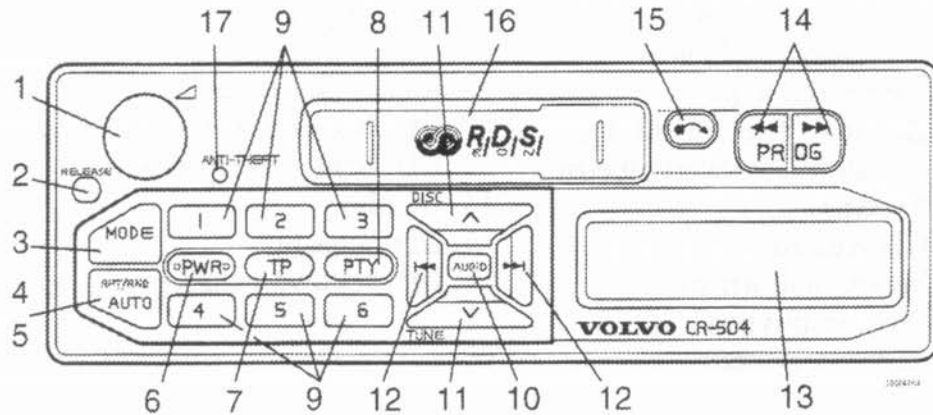
1. Aan/uit - druk op
2. Volume - draai
3. Front verwijderen
4. FM (U1, U2, U3), MW/LW, CD, CD-wisselaar selecteren
5. Automatische voorkeuze van zenders
6. Random, Herhalen
7. CD uitwerpen
8. Verkeersinformatie
9. Programmasoorten
10. Voorkeuzeknoppen
11. Knop voor:

- Lagetonenregeling  
Hogetonenregeling  
Balansregeling links/rechts  
Faderregeling voor/achter
12. Radio: Handmatige instelling  
CD-wisselaar: Volgende/  
vorige CD
13. Radio: Zender zoeken  
CD, CD-wisselaar Volgen/  
vorige nummer  
CD, CD-wisselaar Snel  
spoelen
14. Display
15. CD-opening
16. Anti-diefstalindicatie

**CT-503**

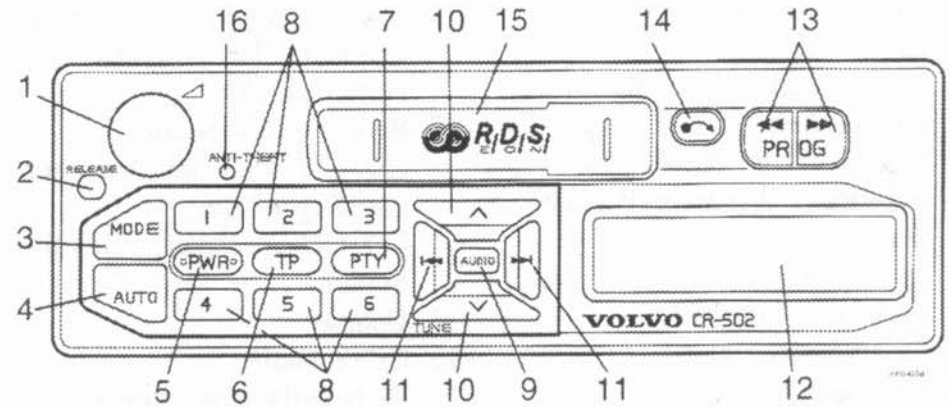
1. Aan/Uit
2. Volume - draai
3. Front verwijderen
4. FM (U1, U2, U3), MW/LW, CD selecteren
5. Automatische zendervoorkeuze.
6. Random, Herhalen
7. CD uitwerpen
8. Verkeersinformatie
9. Programmasoorten
10. Voorkeuzeknoppen

11. Knop voor:  
Lagetonenregeling  
Hogetonenregeling  
Balansregeling links/rechts  
Faderregeling voor/achter
12. Radio: Handmatige instelling
13. Radio: Zender zoeken  
CD: Volgend/vorig nummer  
CD: Snel spoelen
14. Display
15. CD-opening
16. Anti-diefstalindicatie



**CR-504**

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Volume - turn  | 11. Radio: Manual station selection |
| 2. Removing keypad  | CD changer: Next/previous disc      |
| 3. Selecting FM (U1, U2, U3), MW/LW, Cassette deck, CD-changer  | 12. Radio: Station search           |
| 4. Automatic station preset   | CD changer: Next/previous track     |
| 5. Random, Repeat   | CD changer: Fast winding            |
| 6. On/off - press   | 13. Display                         |
| 7. Traffic information  | 14. Cassette deck: Winding          |
| 8. Program types  | 15. Tape eject                      |
| 9. Preset buttons   | 16. Cassette opening                |
| 10. Button for:<br>Bass control<br>Treble control<br>Balance control left/right<br>Fader control front/rear | 17. Anti-theft indicator            |



**CR-502**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Volume - turn                                   | 9. Button for:<br>Bass control<br>Treble control<br>Balance control left/right<br>Fader control front/rear |
| 2. Removing keypad                                 | 10. Radio: Manual adjustment   |
| 3. Selecting FM (U1, U2, U3), MW/LW, Cassette deck | 11. Radio: Station search  |
| 4. Automatic station preset                        | 12. Display  |
| 5. On/off - press                                  | 13. Cassette deck: Winding   |
| 6. Traffic information                             | 14. Tape eject   |
| 7. Program types                                   | 15. Cassette opening   |
| 8. Preset buttons                                  | 16. Anti-theft indicator   |

**CR-504**

1. Lautstärke - drehen
2. Tastenfeld entfernen
3. FM (U1, U2, U3), MW/LW, Kassettendeck, CD-Wechsler auswählen
4. Automatische Sendervo reinstelling
5. Zufällige Titelreihenfolge (Random), Wiederholbetrieb (Repeat)
6. Ein/aus - drücken
7. Verkehrsinfo
8. Programmtypen
9. Voreinstellknoppen
10. Knop voor: Baßregler

- Hochtonregler  
Balanceregler links/rechts  
Faderregler vorn/hinten
11. Radio: Manuelle Senderwahl  
CD-Wechsler: Nächste/vorherige CD
  12. Radio: Sendersuche  
CD-Wechsler: Nächster/vorheriger Titel  
CD-Wechsler: Schnelles Spulen
  13. Display
  14. Kassettendeck: Spulen
  15. Kassettenauswurf
  16. Kassettenschacht
  17. Diebstahlschuttzijner

**CR-502**

1. Lautstärke - drehen
2. Tastenfeld entfernen
3. FM (U1, U2, U3), MW/LW, Kassettendeck auswählen
4. Automatische Sender voreinstelling
5. Ein/aus - drücken
6. Verkehrsinfo
7. Programmtypen
8. Voreinstellknoppen
9. Knop voor: Baßregler  
Hochtonregler  
Balanceregler links/rechts  
Faderregler vorn/hinten
10. Radio: Manuelle Einstelling
11. Radio: Sendersuche
12. Display
13. Kassettendeck: Spulen
14. Kassettenauswurf
15. Kassettenschacht
16. Diebstahlschuttzijner

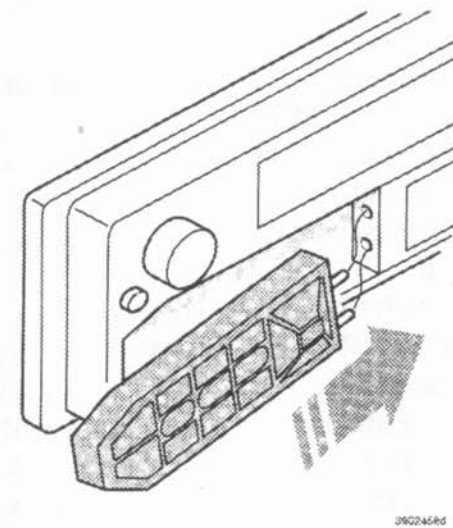
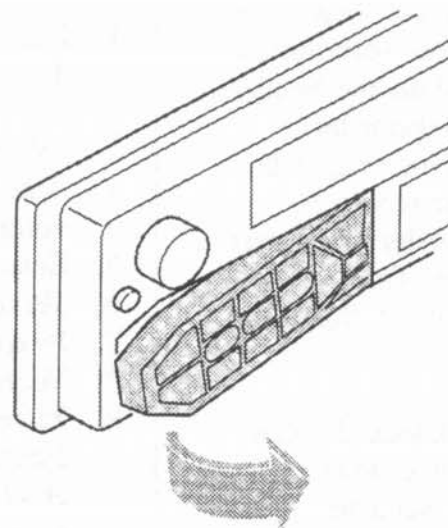
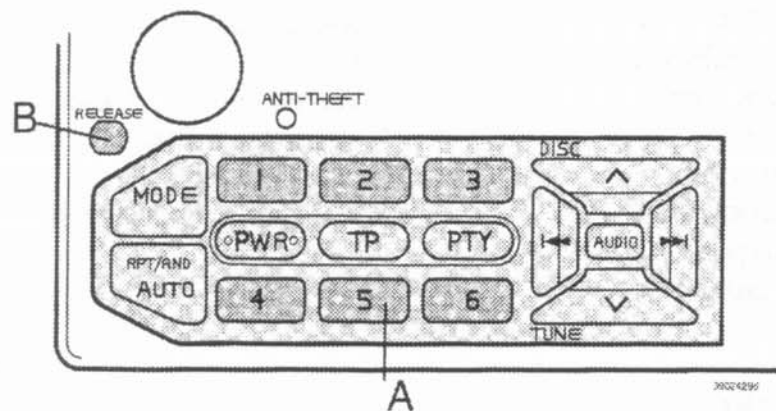
**CR-504**

1. Volume - draai
2. Front verwijderen
3. FM (U1, U2, U3), MW/LW, cassettespeler, CD-wisselaar selecteren
4. Automatische zendervoorkeuze
5. Random, Herhalen
6. Aan/uit - druk op
7. Verkeersinfo
8. Programmasoorten
9. Voorkeuzeknoppen
10. Knop voor: Lagetonenregeling

- Hogetonenregeling  
Balansregeling links/rechts  
Faderregeling voor/achter
11. Radio: Handmatige zenderkeuze  
CD-wisselaar: Volgend/vorig CD
  12. Radio: Zender zoeken  
CD-wisselaar: Volgend/vorig nummer  
CD-wisselaar: Snel spoelen
  13. Display
  14. Cassettespeler: Spoelen
  15. Cassette uitwerpen
  16. Cassette-opening
  17. Anti-diefstalindicatie

**CR-502**

1. Volume - draai
2. Front verwijderen
3. FM (U1, U2, U3), MW/LW, cassettespeler selecteren
4. Automatische zendervoorkeuze
5. Aan/uit - druk op
6. Verkeersinfo
7. Programmasoorten
8. Voorkeuzeknoppen
9. Knop voor: Lagetonenregeling  
Hogetonenregeling  
Balansregeling links/rechts  
Faderregeling voor/achter
10. Radio: Handmatige instelling
11. Radio: Zender zoeken
12. Display
13. Cassettespeler: Spoelen
14. Cassette uitwerpen
15. Cassette-opening
16. Anti-diefstalindicatie



## Code card

Each unit is supplied with a code card and two key rings. Do not keep the cards in your car.

## Anti-theft code

The unit is equipped with a anti-theft protection circuit. If the unit is removed from the vehicle or disconnected from the power supply a code must be entered for it to function again.

When the engine is switched off and the ignition key removed the anti theft indicator in the unit begins to flash.

## A - How is the code used

1. Ensure that the unit is correctly connected.
2. Switch on the unit. "CODE" is now displayed.
3. Enter the four digit code using the preset buttons 1 to 6.
4. If you feed in the wrong code "1 ERROR" --> "CODE" is displayed again. Repeat point 3 above. If a mistake is made again "2 ERROR" ---> "CODE" is displayed. Repeat point 3 above. If a third mistaken attempt is made "3 ERROR" ---> "OFF" is displayed.

**NOTE!** The system permits three attempts at entering in the code. It then locks and remains locked for two hours. During this period the unit must be connected and switched on. When this time has passed you may carry out three new attempts.

## B - Keypad

The unit can also be protected against theft by removing the keypad when you leave the car. Press the "**RELEASE**" button and remove the keypad. Withdraw the left hand side of the keypad first! Store it in the box supplied.

Press the keypad back into place in reverse order, when you wish to use the unit again. Ensure that the two lugs on the right hand side of the keypad are correctly installed in the two holes intended for them.

## Codekarte

Jede Einheit ist mit einer Codekarte und zwei Schlüsselringen ausgestattet. Bewahren Sie die Karten nicht in Ihrem Fahrzeug auf.

## Diebstahlcode

Die Einheit ist mit einem Diebstahlschutz-Stromkreis ausgestattet. Wenn die Einheit aus dem Fahrzeug entfernt wird oder von der Stromversorgung abgeklemmt wird, muß ein Code eingegeben werden, damit sie danach noch funktioniert.

Wenn der Motor ausgeschaltet und der Zündschlüssel abgezogen wird, beginnt die Diebstahlschutzanzeige in der Einheit zu blinken.

## A - Verwendung des Codes

1. Stellen Sie sicher, daß die Einheit richtig angeschlossen ist.
2. Schalten Sie die Einheit ein. Es wird "CODE" angezeigt.
3. Geben Sie den vierstelligen Code mit den Voreinstelltasten 1 bis 6 ein.
4. Falls Sie den falschen Code eingeben, wird "1 ERROR" ---> "CODE" angezeigt. Wiederholen Sie Punkt 3 oben. Falls sich erneut ein Fehler einstellen sollte, wird "2 ERROR" ---> "CODE" angezeigt. Wiederholen Sie Punkt 3 oben. Falls auch ein dritter Versuch scheitert, wird "3 ERROR" ---> "OFF" angezeigt.

**ACHTUNG!** Das System erlaubt drei Versuche zur Codeeingabe. Danach verriegelt es sich und bleibt zwei Stunden unzugänglich. In

dieser Zeitspanne muß die Einheit angeschlossen und eingeschaltet sein.

## B - Tastenfeld

Die Einheit kann auch dadurch vor Diebstahl geschützt werden, indem Sie beim Verlassen des Fahrzeugs das Tastenfeld entfernen. Drücken Sie auf die RELEASE-Taste und entfernen Sie das Tastenfeld. Beginnen Sie mit dem Entfernen des Tastenfelds auf der linken Seite! Bewahren Sie es in der dafür vorgesehenen Box auf.

Wenn Sie die Einheit wieder verwenden möchten, drücken Sie das Tastenfeld in der umgekehrten Reihenfolge wieder an seinem Platz fest.

## Codekaart

Elk apparaat wordt geleverd met een codekaart en twee sleutelringen. Bewaar deze kaarten niet in de auto.

## Anti-diefstalcode

De eenheid is uitgerust met een anti-diefstalbeveiliging. Als apparaat uit de auto is verwijderd of is ontkoppeld van de voeding, moet een code worden ingevoerd om het apparaat weer te laten werken.

Als de motor is uitgeschakeld en de contactleutel is uit het slot verwijderd, begint de anti-diefstalindicator te knipperen.

## A - Hoe wordt de code gebruikt

1. Zorg dat het apparaat correct is aangesloten.
2. Zet het apparaat aan. Op de display verschijnt "CODE".
3. Voer de uit voer cijfers bestaande code in met de voorkeuzeknoppen 1 tot en met 6.
4. Als u een onjuiste code invoert, wordt "1 ERROR" ---> "CODE" weergegeven. Herhaal stap 3. Als u opnieuw een onjuiste code invoert, wordt "2 ERROR" ---> "CODE" weergegeven. Herhaal stap 3. Als voor de derde keer een onjuiste code wordt ingevoerd, wordt "3 ERROR" ---> "CODE" weergegeven.

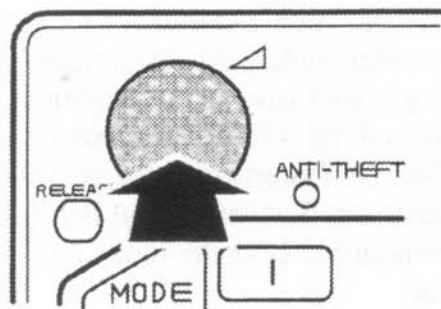
**OPMERKING!** Het systeem staat drie pogingen tot het invoeren van de code toe. Als drie onjuiste pogingen zijn gedaan, wordt het

systeem voor twee uur vergrendeld. Gedurende deze periode moet het apparaat zijn aangesloten en ingeschakeld. Na deze tijd kunnen drie nieuwe pogingen worden ondernomen.

## B - Front

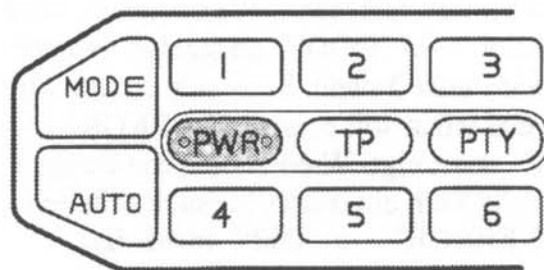
Het apparaat kan ook worden beveiliging tegen diefstal door het front te verwijderen als u de auto verlaat. Druk op de knop "RELEASE" en verwijder het front. Maak eerst de linkerkzijde van het front los! Berg het front op in de geleverde doos.

Als u het apparaat opnieuw wilt gebruiken, plaatst u het front in de omgekeerde volgorde terug.



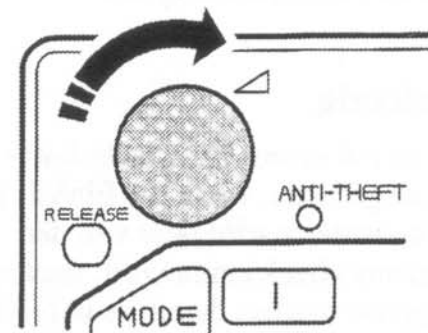
### Switch, On/off (CT-505 CT-503)

Press the button to switch the radio on or off.



### On /off (CR-504 CR-502)

Press the button to switch the radio on or off.



### Volume control

Turn the knob clockwise to increase the volume and counter-clockwise to lower the volume. Volume control is electronic and does not have an end stop. The volume level when the unit is switched off is stored in the audio unit memory, regardless of whether the knob is turned when switched off.



**Schalter, Ein/aus (CT-505 CT-503)**

Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Radios auf die Taste.

**Ein/aus (CR-504 CR-502)**

Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Radios auf die Taste.

**Lautstärkeregler**

Drehen Sie den Knopf zum Erhöhen der Lautstärke im Uhrzeigersinn und zum Reduzieren der Lautstärke gegen den Uhrzeigersinn. Die Lautstärkeregelung erfolgt elektronisch und hat keine Endposition. Die Lautstärke, die beim Ausschalten der Audioeinheit eingestellt ist, wird im Speicher gespeichert, auch wenn nach dem Ausschalten am Knopf gedreht wird.

---

---

**Schakelaar, Aan/uit (CT-505 CT-503)**

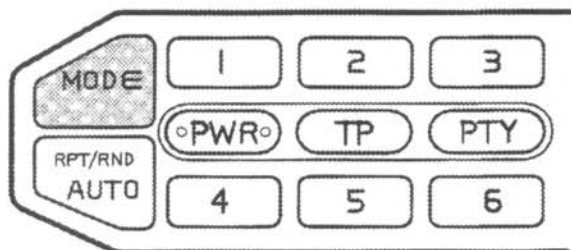
Druk op de knop om de radio aan of uit te schakelen.

**Aan/uit (CR-504 CR-502)**

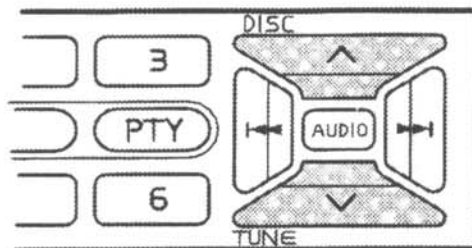
Druk op de knop om de radio aan of uit te schakelen.

**Volumeregeling**

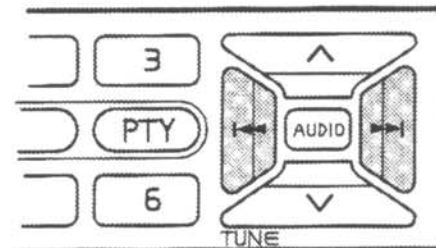
Draai de knop rechtsom om het volume harder te zetten of linksom om het zachter te zetten. De volumeregeling is elektronisch en heeft geen eindpositie. De instelling voor het volume wordt opgeslagen in het geheugen van de audio-eenheid als het apparaat wordt uitgeschakeld. Als aan de knop wordt gedraaid terwijl het apparaat is uitgeschakeld, heeft dat geen invloed op de instelling voor het volume.



3902433d



3902434d



3902440d

## Frequency selector

Press the "MODE" button to bring up the desired frequency.

There are three FM wavebands (U1, U2, U3), and one AM waveband (MW/LW) This makes it possible to preset 3 x 6 FM stations and 6 AM stations.

When transmitting from the RDS the frequency is seen first and is followed by the PI code or station name in the display . When transmitting from other transmitters only the frequency is shown.

## Manual station setting

Press the upper side of the button to select higher frequencies and the lower side for lower frequencies.

Faster seeking occurs if the affected button is held down.

ST in the display indicates FM stereo reception.

## Station seek

Press the left or right sides of the button to search for the previous or next station.

### **Frequenzauswahl**

Drücken Sie zur Wahl der gewünschten Frequenz auf die MODE-Taste.

Es stehen drei FM-Wellenbereiche (U1, U2, U3) und ein AM-Wellenbereich (MW/LW) zur Auswahl. Dies ermöglicht es, 3 x 6 FM-Sender und 6 AM-Sender voreinzustellen.

Wenn über RDS gesendet wird, wird zuerst die Frequenz und dann der PI-Code oder der Sendername im Display angezeigt. Wird über andere Sender gesendet, wird nur die Frequenz angezeigt.

### **Manuelle Sendereinstellung**

Wählen Sie eine höhere oder niedrigere Frequenz durch Drücken des oberen bzw. unteren Tastenbereichs.

Die Suche erfolgt schneller, wenn die entsprechende Taste gedrückt gehalten wird.

ST im Display steht für FM-Stereoempfang.

### **Sendersuche**

Drücken Sie zur Auswahl des vorherigen oder nächsten Senders auf die linke bzw. rechte Seite der Taste.

### **Frequentiekiezer**

Druk op de knop "MODE" om de gewenste frequentie weer te geven.

Er zijn drie FM-banden (U1, U2, U3) en één AM-band (MW/LW). Dit maakt het mogelijk 3 x 6 FM-zenders en 6 AM-zenders in te stellen als voorkeuzezenders.

Als wordt uitgezonden vanaf de RDS, wordt eerst de frequentie weergegeven, gevolgd door de PI-code of de naam van de zender. Als wordt uitgezonden vanaf een andere zender, wordt alleen de frequentie weergegeven.

### **Handmatige zenderkeuze**

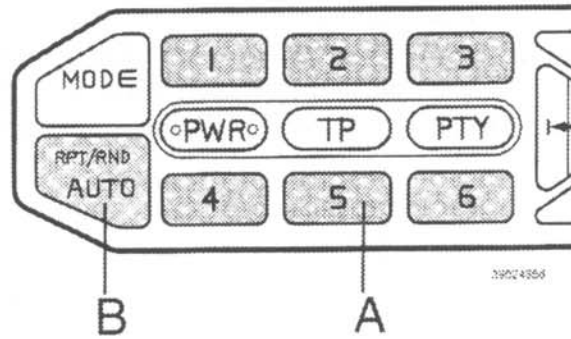
Druk op de bovenzijde van de knop om een hogere frequentie in te stellen en op de onderzijde voor een lagere frequentie.

Het zoeken gaat sneller als de desbetreffende knop ingedrukt wordt gehouden.

ST in de display duidt op FM-ontvangst in stereo.

### **Zender zoeken**

Druk op de linker- of rechterzijde van de knop om de vorige of volgende zender te zoeken.



### A - Programming preset buttons

1. Set the desired station (frequency).
2. Press and hold in the desired preset button. The sound will disappear. Hold the button in until the sound returns.
3. The frequency is now stored in the preset button and will be selected when you press in the button. The preset button number is shown in the display.

### B - Automatic station selector (autostore)

This function can be used on all wavebands.

1. Press in the "AUTO" button and hold it in until a flashing "A" is displayed. Up to eight stations from the selected wave band are now automatically stored in memory. If you do not hold the button pressed in sufficiently long or there are no stations with sufficient signal strength on the waveband "---" is displayed.

2. If you wish to scroll between the different stored stations press in the "AUTO" button for less than 1.5 seconds. Each time you press the button another stored station is accessed.

### **A - Voreinstelltasten programmieren**

1. Stellen Sie den gewünschten Sender (Frequenz) ein.
2. Drücken Sie auf die gewünschte Voreinstelltaste und halten Sie diese gedrückt. Der Ton ist weg. Halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis der Ton zurückkehrt.
3. Die Frequenz ist jetzt in der Voreinstelltaste gespeichert und wird gewählt, wenn Sie auf die Taste drücken. Die Voreinstelltaste wird im Display angezeigt.

### **B - Automatische Sendersuche (Autostore)**

- Diese Funktion kann bei allen Wellenbereichen verwendet werden.
1. Drücken Sie auf die AUTO-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis ein blinkendes "A" angezeigt wird. Bis zu acht Sender aus dem gewählten Wellenbereich werden jetzt automatisch im Speicher gespeichert.
- Wenn Sie die Taste nicht lange genug gedrückt halten oder wenn sich in dem Wellenbereich keine Sender mit einer ausreichenden Signalstärke befinden, wird "----" angezeigt.

2. Wenn Sie zwischen den verschiedenen gespeicherten Sendern wechseln möchten, drücken Sie kürzer als 1,5 Sekunden auf die AUTO-Taste. Jedesmal, wenn Sie auf die Taste drücken, wird auf einen anderen gespeicherten Sender zugegriffen.

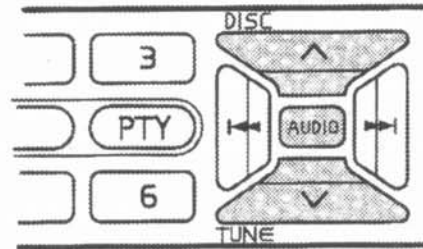
### **A - Voorkeuzeknoppen programmeren**

1. Stel de gewenste zender (frequentie) in.
2. Druk op de gewenste voorkeuzeknop en houd deze ingedrukt. Het geluid valt weg. Houd de knop ingedrukt tot het geluid weer klinkt.
3. De frequentie is nu opgeslagen en zal worden geselecteerd als u op de voorkeuzeknop drukt. In de display wordt het nummer van de voorkeuzeknop weergegeven.

### **B - Automatische zenderkiezer (Autostore)**

- Deze functie is beschikbaar voor elke band.
1. Druk op de knop "AUTO" en houd deze ingedrukt tot een knipperende "A" verschijnt. In het geheugen worden nu automatisch maximaal acht zenders op de geselecteerde band opgeslagen.
- Als u de knop niet lang genoeg ingedrukt houdt, of als er geen zenders zijn met een signaal dat krachtig genoeg is, wordt "----" weergegeven.

2. Als u van de ene opgeslagen zender naar een andere wilt gaan, houd u de knop "AUTO" korter dan 1,5 seconde ingedrukt. Telkens wanneer u op de knop drukt, wordt een andere opgeslagen zender geselecteerd.



3602436d

### Bass control

Press "AUDIO" until "BASS" is displayed .  
Adjust with the upper or lower buttons.

**NOTE!** If you press "AUDIO" for more than 3 seconds a common "normalisation" of the Balance, Bass and Treble settings is carried out. "FLAT" is then displayed.

### Treble control

Press "AUDIO" until "TREBLE" is displayed .  
Adjust with the upper or lower buttons.

### Fader control front/rear

Suitable sound distribution between front and rear loudspeakers is obtained by pressing "AUDIO" until "FADER " is displayed. Adjust with the upper or lower buttons.

### Balance control left/right

Suitable sound distribution between left and right loudspeakers is obtained by pressing "AUDIO" until "BALANCE" is displayed. Adjust with the upper or lower buttons.

When the setting is complete, press "AUDIO" until it is returned to the start point, or wait approximately 3 seconds.

## Baßregler

Drücken Sie auf AUDIO, bis BASS angezeigt wird. Stellen Sie diesen mit den oberen oder unteren Tasten ein.

**ACHTUNG!** Wenn Sie länger als 3 Sekunden auf AUDIO drücken, wird eine allgemeine "Normalisierung" der Einstellungen für Balance, Baß und Hochtton durchgeführt. Im Display wird dann FLAT angezeigt.

## Hochttonregler

Drücken Sie auf AUDIO, bis TREBLE (Hochtton) angezeigt wird. Stellen Sie diesen mit den oberen oder unteren Tasten ein.

## Faderregler vorn/hinten

Eine geeignete Schallverteilung zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern erhalten Sie, indem Sie auf AUDIO drücken, bis FADER angezeigt wird. Stellen Sie diese mit den oberen oder unteren Tasten ein.

## Balanceregler links/rechts

Eine geeignete Schallverteilung zwischen den linken und rechten Lautsprechern erhalten Sie, indem Sie auf AUDIO drücken, bis BALANCE angezeigt wird. Stellen Sie diese mit den oberen oder unteren Tasten ein.

Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, drücken Sie AUDIO, bis die Ausgangsstellung wieder erreicht ist, oder warten Sie ca. 3 Sekunden.

## Lagetonenregeling

Druk op "AUDIO" tot "BASS" wordt weergegeven. Stel de lage tonen in met de bovenste of onderste knoppen.

**OPMERKING!** Als u langer dan 3 seconden op "AUDIO" drukt, worden de standaardwaarden voor de balans-, hoge- en lagetonenregeling ingesteld. Op de display verschijnt dan "FLAT".

## Hogetonenregeling

Druk op "AUDIO" tot "TREBLE" wordt weergegeven. Stel de hoge tonen in met de bovenste of onderste knoppen.

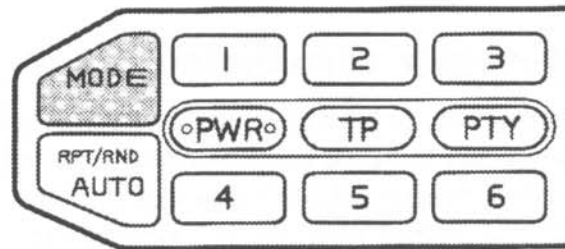
## Faderregeling voor/achter

De gewenste verdeling tussen de luidsprekers voor en achter in de auto wordt ingesteld door op "AUDIO" te drukken tot "FADER" wordt weergegeven. Stel de gewenste verdeling tussen de luidsprekers voor en achter in met de bovenste of onderste knoppen.

## Balansregeling links/rechts

De gewenste verdeling tussen de luidsprekers links en rechts in de auto wordt ingesteld door op "AUDIO" te drukken tot "BALANCE" wordt weergegeven. Stel de gewenste verdeling tussen de luidsprekers links en rechts in met de bovenste of onderste knoppen.

Als de instelling naar wens is, drukt u op "AUDIO" tot het uitgangspunt weer wordt bereikt. U kunt ook ongeveer 3 seconden wachten.



3902433d

### AF search (automatic frequency selection)

If you select a station which has RDS code the station name is displayed in clear text. AF function ensures that the transmitter sending the selected program with the strongest signal is selected.

If you wish to continue listening to a weak RDS station, carry out the following: Press "**MODE**" button again for more than 1.5 seconds. This disengages AF function. If you wish to reengage the AF function: Press "**MODE**" button again for more than 1.5 seconds. This engages the AF function again.

"**AF ON**" – Automatic frequency selection connected.

"**AF OFF**" – Automatic frequency selection not connected.

"**AF**" – Alternative frequency.



## **AF-Suche (automatische Frequenzauswahl)**

Wenn Sie einen Sender mit RDS-Code auswählen, wird der Name des Senders als Text angezeigt.

Die AF-Funktion gewährleistet, daß derjenige Sender ausgewählt wird, der das ausgewählte Programm mit dem stärksten Signal sendet.

Wenn Sie einen schwachen RDS-Sender weiterhin hören möchten, führen Sie folgendes durch:

Drücken Sie erneut und länger als 1,5 Sekunden auf die MODE-Taste. Dadurch wird die AF-Funktion deaktiviert.

Wenn Sie die AF-Funktion wieder aktivieren möchten, gehen Sie wie folgt vor: Drücken Sie erneut und länger als 1,5 Sekunden auf die MODE-Taste. Dadurch wird die AF-Funktion wieder aktiviert.

AF ON - Automatische Frequenzauswahl angeschlossen.

AF OFF - Automatische Frequenzauswahl nicht angeschlossen.

AF - Alternative Frequenz.

## **AF - automatisch zoeken naar frequenties**

Als u een zender selecteert met een RDS-code, wordt de naam van de zender weergegeven met heldere tekst.

De AF-functie zorgt dat de zender voor het geselecteerde programma met het sterkste signaal wordt geselecteerd.

Als u wilt blijven luisteren naar een RDS-zender met een zwakker signaal, kunt u dat als volgt doen:

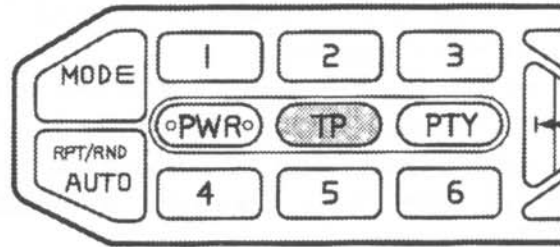
Druk nogmaals gedurende meer dan 1,5 seconden op de knop "MODE". Hierdoor wordt de AF-functie uitgeschakeld.

U kunt als volgt de AF-functie opnieuw inschakelen: Druk nogmaals gedurende meer dan 1,5 seconden op de knop "MODE". Hierdoor wordt de AF-functie opnieuw ingeschakeld.

"AF ON" – Automatische frequentieselectie is ingeschakeld.

"AF OFF" – Automatische frequentieselectie is uitgeschakeld.

"AF" – Alternatieve frequentie.



3902437d

## Traffic information (TP)

If the "TP" button is depressed only those RDS stations sending traffic information are active. "TP" is displayed when this function is in operation. When the unit is in the CD or cassette positions the radio automatically seeks in the background for an FM station with a strong signal which sends traffic information. If you are playing a cassette or CD when a traffic bulletin is received the tape or disc is paused and the bulletin is played at normal volume.

If you adjust the volume while the traffic information is being broadcast the new volume will be automatically stored.

Even if the volume is turned down to zero the bulletin is heard at normal volume. As soon as the traffic bulletin has ended the unit returns to the previous volume setting and the CD or cassette starts again (if it was playing when the bulletin started).

- The traffic information only comes through if both **[TP]** and TP are displayed at the same time.
- Of only TP is displayed the current station will not send traffic information.
- If you wish to interrupt a traffic bulletin, press the "TP" button. The function is disengaged until you press "TP" again.
- If you wish to continue listening to a station which does not send traffic information, press "TP" to disconnect the TP function.

## Verkehrsinformationen (TP)

Wenn die TP-Taste gedrückt ist, sind nur die RDS-Sender, die Verkehrsinformationen senden, aktiv. Es wird "TP" angezeigt, wenn diese Funktion aktiviert ist. Wenn sich die Anlage im Kassetten- oder CD-Betrieb befindet, sucht das Radio im Hintergrund automatisch einen FM-Sender mit starkem Signal, der Verkehrsinformationen sendet. Wenn Sie eine Kassette oder CD abspielen und eine Verkehrsdurchsage empfangen wird, wird die Kassette oder CD unterbrochen und die Durchsage in der normalen Lautstärke gesendet.

Wenn Sie die Lautstärke verändern, während die Verkehrsinformationen durchgesagt werden, wird die neue Lautstärke automatisch gespeichert.

Selbst wenn die Lautstärke auf Null reduziert ist, ist die Durchsage bei normaler Lautstärke zu hören. Sobald die Verkehrsdurchsage beendet ist, kehrt die Anlage zur vorherigen Lautstärkeinstellung zurück und die Kassette oder CD wird weiter abgespielt (falls sie abgespielt wurde, als die Durchsage begann).

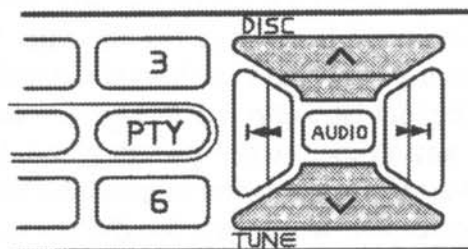
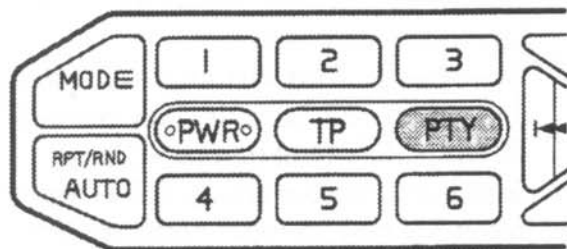
- Die Verkehrsinformationen können nur dann empfangen werden, wenn **TP** und TP gleichzeitig angezeigt werden.
- Wenn nur "TP" angezeigt wird, sendet der momentan gewählte Sender keine Verkehrsinformationen.
- Wenn Sie die Verkehrsdurchsage nicht zu Ende hören möchten, drücken Sie auf die TP-Taste. Die Funktion ist so lange deaktiviert, bis Sie erneut auf TP drücken.
- Wenn Sie einen Sender hören möchten, der keine Verkehrsinformationen sendet, drücken Sie auf TP, um die TP-Funktion zu unterbrechen.

## Verkeersinformatie (TP)

Als de knop "TP" is ingedrukt, worden alleen RDS-zenders geselecteerd die verkeersinformatie uitzenden. Als deze functie actief is, wordt "TP" weergegeven. Als een CD of cassette wordt afgespeeld, zoekt de radio automatisch op de achtergrond naar een FM-zender met een sterk signaal waarop verkeersinformatie wordt uitgezonden. Als in die situatie verkeersinformatie wordt ontvangen, wordt de CD of cassette gepauzeerd en wordt de verkeersinformatie ten gehore gebracht met een normaal volume.

Als het volume wordt gewijzigd tijdens het ten gehore brengen van verkeersinformatie, wordt het nieuwe volume automatisch opgeslagen. Zelfs als het volume volledig omlaag is gedraaid, wordt de verkeersinformatie met een normaal volume ten gehore gebracht. Zodra de verkeersinformatie is afgelopen, wordt de vorige volume-instelling hersteld en wordt de CD of cassette verder afgespeeld (als daar sprake van was toen de verkeersinformatie begon).

- Het afspelen wordt alleen onderbroken voor verkeersinformatie als **TP** en TP beide worden weergegeven.
- Als alleen TP wordt weergegeven, zendt de huidige zender geen verkeersinformatie uit.
- Druk op de knop "TP" als u de verkeersinformatie wilt onderbreken. De functie blijft uitgeschakeld tot u opnieuw op "TP" drukt.
- Als u wilt blijven luisteren naar een zender waarop geen verkeersinformatie wordt uitgezonden, drukt u op "TP" om de TP-functie uit te schakelen.



## Program type

The "PTY" function makes it possible to select a particular type of program.

The function is only active in conjunction with RDS transmissions. Carry out the following if you wish to search for a certain program type:

1. Press in "PTY" button. The set program type is displayed.
2. Scroll through the various program types by pressing the frequency selector buttons repeatedly.
3. When you have found and selected the desired program type, the appliance will search for the program type. While searching the program type name flashes in the display.
4. If a program of the desired sort is found, the frequency, program and station name are displayed. If no station is found "NO PTY" is displayed and the radio returns to the previously set station.

## **Programmtyp**

Die PTY-Funktion ermöglicht es, einen bestimmten Programmtyp auszuwählen.

Die Funktion ist nur in Verbindung mit RDS-Übertragungen aktiv. Gehen Sie zur Auswahl eines bestimmten Programmtyps wie folgt vor:

1. Drücken Sie auf die PTY-Taste. Der eingestellte Programmtyp wird angezeigt.
2. Sie blättern durch die verschiedenen Programmtypen, indem Sie wiederholt auf die Frequenzauswahltasten drücken.

3. Wenn Sie den gewünschten Programmtyp gefunden und ausgewählt haben, sucht die Anlage nach dem Programmtyp. Während der Suche nach dem Programmtyp blinkt der Name im Display.

4. Wenn ein Programm der gewünschten Art gefunden wird, wird die Frequenz, das Programm und der Sendername angezeigt. Wird kein Sender gefunden, wird "NO PTY" angezeigt und das Radio kehrt zum zuvor eingestellten Sender zurück.

## **Programmasoort**

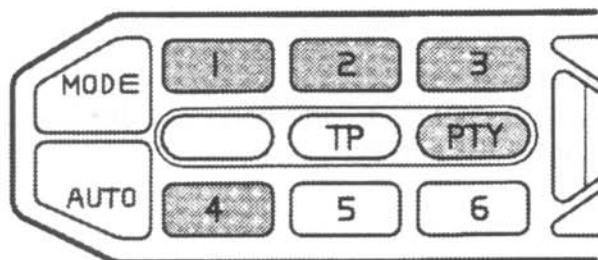
Met de PTY-functie is het mogelijk een bepaald soort programma in te stellen.

Deze functie is alleen actief bij RDS-uitzendingen. U kunt als volgt naar een bepaald soort programma zoeken:

1. Druk op de knop "PTY". De ingestelde programmasoort wordt weergegeven.
2. Blader door de lijst met programmasoorten door meerdere malen op de knoppen van de frequentiekiezer te drukken.

3. Als u de gewenste programmasoort hebt gevonden en geselecteerd, zal de functie deze programmasoort zoeken. Tijdens het zoeken knippert de naam van de programmasoort in de display.

4. Als een programma van de ingestelde soort is gevonden, worden de frequentie, het programma en de zendernaam weergegeven. Als de programmasoort niet is gevonden, wordt "NO PTY" weergegeven en keert de radio terug naar de eerder ingestelde zender.



3902439d

### Selecting language in the display

The display language can be changed. Start by switching off the appliance. Hold the PTY button depressed while switching the appliance on again. It is now possible to select the language using buttons 1, 2, 3 and 4. Press button 1 to select English, button 2 to select Swedish, button 3 to select French and button 4 to select German.

### The different program types

- |    |                 |    |                     |
|----|-----------------|----|---------------------|
| 1  | News            | 14 | Classical music     |
| 2  | Current Affairs | 15 | Other music         |
| 3  | Information     | 16 | Weather             |
| 4  | Sport           | 17 | Economy             |
| 5  | Education       | 18 | For children        |
| 6  | Theater         | 19 | Social questions    |
| 7  | Culture and Art | 20 | Spiritual questions |
| 8  | Science         | 21 | Phone-ins           |
| 9  | Entertainment   | 22 | Travel and holiday  |
| 10 | Pop music       | 23 | Leisure and hobby   |
| 11 | Rock music      | 24 | Jazz music          |
| 12 | Easy listening  | 25 | Country music       |
| 13 | Light classical | 26 | National music      |
|    |                 | 27 | Golden oldies       |
|    |                 | 28 | Folk music          |
|    |                 | 29 | Documentary         |

### Auswahl der im Display verwendeten Sprache

Die Display-Sprache kann geändert werden. Schalten Sie dazu zuerst die Anlage ein. Halten Sie die PTY-Taste gedrückt und schalten Sie dabei nochmals die Anlage ein. Sie können nun die Sprache mit den Tasten 1, 2, 3 und 4 auswählen. Drücken Sie Taste 1 für Englisch, Taste 2 für Schwedisch, Taste 3 für Französisch und Taste 4 für Deutsch.

### Die verschiedenen Programmtypen

- 1 Nachrichten
- 2 Aktuelles
- 3 Informationen
- 4 Sport
- 5 Bildung
- 6 Theater
- 7 Kultur und Kunst
- 8 Wissenschaft
- 9 Unterhaltung
- 10 Pop
- 11 Rock
- 12 Unterhaltungsmusik
- 13 Leichte klassische Musik

- 14 Klassische Musik
- 15 Sonstige Musik
- 16 Wetter
- 17 Wirtschaft
- 18 Kinderprogramm
- 19 Gesellschaft
- 20 Spirituelles
- 21 Hörsendungen
- 22 Reise und Urlaub
- 23 Freizeit und Hobby
- 24 Jazz
- 25 Country
- 26 Volksmusik
- 27 Schlager
- 28 Folkmusik
- 29 Features

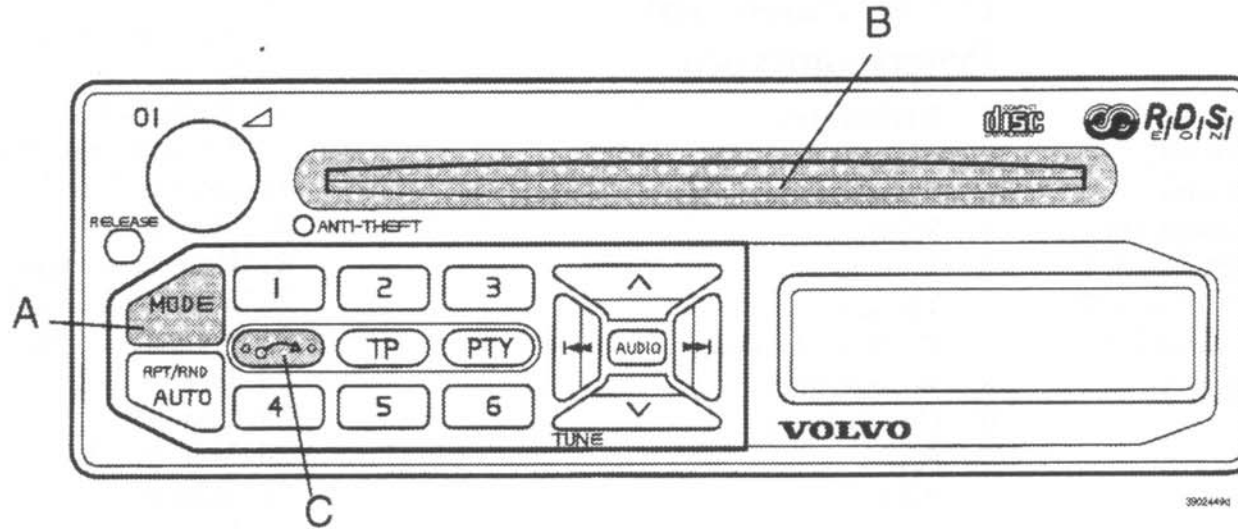
### Taal voor de display instellen

De taal voor de display kan worden gewijzigd. Schakel het apparaat om te beginnen uit. Houd de knop PTY ingedrukt terwijl u het apparaat weer inschakelt. Het is dan mogelijk een taal te selecteren met de knoppen 1, 2, 3 en 4. Druk op knop 1 voor Engels, knop 2 voor Zweeds, knop 3 voor Frans of knop 4 voor Duits.

### De verschillende programmasoorten

- 1 Nieuws
- 2 Actualiteiten
- 3 Informatie
- 4 Sport
- 5 Educatief
- 6 Theater
- 7 Kunst en cultuur
- 8 Wetenschap
- 9 Amusement
- 10 Popmuziek
- 11 Rock
- 12 Easy listening
- 13 Licht klassiek

- 14 Klassiek
- 15 Overige muziek
- 16 Weer
- 17 Economie
- 18 Voor kinderen
- 19 Sociale vraagstukken
- 20 Religieuze vraagstukken
- 21 Telefoonspelletjes
- 22 Reizen en vakantie
- 23 Ontspaning en hobby
- 24 Jazz
- 25 Country
- 26 Landsmuziek
- 27 Gouwe ouwe
- 28 Volksmuziek
- 29 Documentaire



### A - CD - on

Press the "MODE" button. Press repeatedly until CD or CD changer are brought up, if installed. The unit reverts to the last playback, if the disc is inserted.

### B - CD opening

When a CD is inserted, with the label upwards, the radio is disconnected and the CD playback begins automatically.

ACD can be inserted or ejected even when the audio unit is switched off. If the car ignition is switched off however discs can only be ejected, not inserted.

### C - CD eject

If you press this button the CD stops playing and the disc is ejected. The radio is automatically activated.

**NOTE:** You have 13 seconds to handle the ejected CD. Then the CD reinserts itself.



**B - CD-Schacht**

Wenn eine CD mit dem Label nach oben gerichtet eingelegt wird, wird das Radio deaktiviert und die CD automatisch abgespielt. Eine CD kann selbst dann eingeführt oder ausgeworfen werden, wenn das Audiosystem ausgeschaltet ist. Wenn die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet ist, können CDs jedoch nur ausgeworfen, nicht eingeführt werden.

**A - CD - ein**

Drücken Sie auf die MODE-Taste. Drücken Sie diese so oft, bis CD oder CD-Wechsler, falls vorhanden, angezeigt wird. Die Einheit fährt an der zuletzt abgespielten Stelle fort, falls die CD eingelegt ist.

**C -CD-Auswurf**

Wenn Sie auf diese Taste drücken, wird die CD gestoppt und ausgeworfen. Das Radio wird automatisch aktiviert.

**ACHTUNG:** Sie haben 13 Sekunden Zeit, die ausgeworfene CD zu entnehmen. Danach wird die CD wieder in den CD-Schacht gezogen.

**B - CD-opening**

Als een CD in het apparaat is geplaatst met het etiket naar boven en de radio is uitgeschakeld, wordt de CD automatisch afgespeeld. Het is mogelijk een CD in het apparaat te plaatsen of uit het apparaat te verwijderen, zelfs als de audio-eenheid is uitgeschakeld. Als het contact van de auto is uitgeschakeld, is het echter alleen mogelijk CD's uit het apparaat te verwijderen.

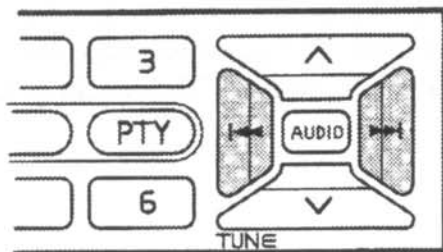
**A - CD - aan**

Druk op de knop "MODE". Herhaal dit tot CD of CD-wisselaar verschijnt (mits deze zijn geïnstalleerd). Als nog altijd dezelfde CD is geplaatst, keert het systeem terug naar de laatste afspelpositie.

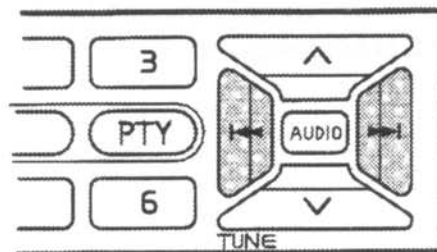
**C - CD uitwerpen**

Als u op deze knop drukt, wordt het afspelen van de CD afgebroken en wordt de CD uitgeworpen. De radio wordt automatisch ingeschakeld.

**OPMERKING:** U hebt 13 seconden de tijd om de CD uit de lade te halen. Daarna keert de lade terug in het apparaat.



3902440d



3902440b

### Fast winding

Press in and hold "◀◀" or "▶▶" to search forwards or backwards within a track.

### Changing tracks

Press "▶▶" to skip to the next track or "◀◀" to skip to the previous track. The track number is shown in the display.

## Schnelles Spulen

Drücken und halten Sie " |◀◀ " oder " ▶▶| " gedrückt, um innerhalb eines Stückes vor- oder zurückzuspulen.

## Titel wechseln

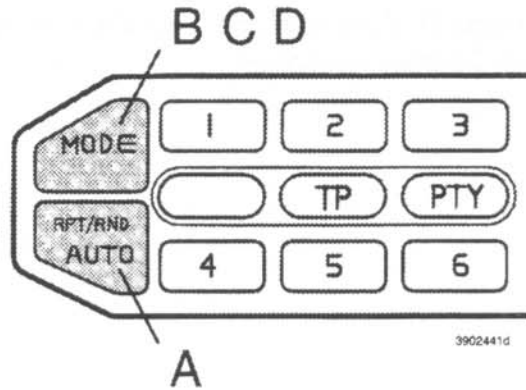
Drücken Sie auf " |◀◀ ", um zum nächsten Titel zu springen, oder auf " ▶▶| ", um zum vorherigen Titel zu springen. Die Titelnummer wird im Display angezeigt.

## Snel spoelen

Druk op " |◀◀ " of " ▶▶| " en houd deze knop ingedrukt om voorwaarts of achterwaarts te zoeken binnen een track.

## Wisselen van track

Druk op " |◀◀ " om naar de volgende track te gaan of op " ▶▶| " om naar de vorige track te gaan. In de display wordt het nummer van de track weergegeven.



### A - Random

Press "AUTO" until "RND" is displayed to engage the random function. The unit plays tracks from the disc in random order. "RND" is displayed as long as the function is activated. All tracks are played before a track is played again. Press "AUTO" button to interrupt the function.

### A- Repeating

Press "AUTO" until "RPT" is displayed to engage the repeat function. "RPT" is displayed as long as the function is activated. The unit replays the last track played. Press "AUTO" button to interrupt the function.

### B - Return to radio setting

Press the "MODE" button and bring up the desired frequency.

### C - Return to CD-position

Press the "MODE" button and bring up CD.

### D - Return to CD-changer position

Press the "MODE" button and bring up the CD changer, if installed.

### **A - Zufällige Titelreihenfolge (Random)**

Drücken Sie auf AUTO, bis "RND" angezeigt wird, um die zufällige Titelreihenfolge zu aktivieren. Die Anlage spielt die CD-Titel in einer zufälligen Reihenfolge. Solange die Funktion aktiviert ist, wird im Display "RND" angezeigt. Alle Titel werden gespielt, bevor ein Titel wiederholt wird. Drücken Sie zur Deaktivierung der Funktion auf die AUTO-Taste.

### **A - Wiederholbetrieb**

Drücken Sie auf AUTO, bis "RPT" angezeigt wird, um den Wiederholbetrieb zu aktivieren. Solange die Funktion aktiviert ist, wird im Display "RPT" angezeigt. Der zuletzt gespielte Titel wird wiederholt. Drücken Sie zur Deaktivierung der Funktion auf die AUTO-Taste.

### **B - Zurück zum Radiobetrieb**

Drücken Sie auf die MODE-Taste und wählen Sie die gewünschte Frequenz aus.

### **C - Zurück zum CD-Betrieb**

Drücken Sie auf die MODE-Taste, so daß CD angezeigt wird.

### **C - Zurück zum CD-Wechslerbetrieb**

Drücken Sie auf die MODE-Taste, bis der CD-Wechsler, falls vorhanden, angezeigt wird.

### **A - Random**

Druk op "AUTO" tot "RND" wordt weergegeven om de functie voor willekeurig afspelen (random) in te schakelen. Het apparaat zal de tracks op de CD dan in willekeurige volgorde afspelen. Zolang deze functie actief is, wordt "RND" weergegeven. Alle tracks worden afgespeeld voordat een track opnieuw wordt afgespeeld. Druk op de knop "AUTO" om de functie uit te schakelen.

### **A- Herhalen**

Druk op "AUTO" tot "RPT" wordt weergegeven om de functie voor herhalen in te schakelen. Zolang deze functie actief is, wordt "RPT" weergegeven. Het apparaat herhaalt de laatst afgespeelde track. Druk op de knop "AUTO" om de functie uit te schakelen.

### **B - Terug naar de radio**

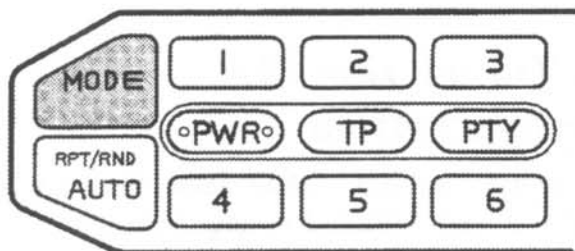
Druk op de knop "MODE" om de gewenste frequentie weer te geven.

### **C - Terug naar de CD**

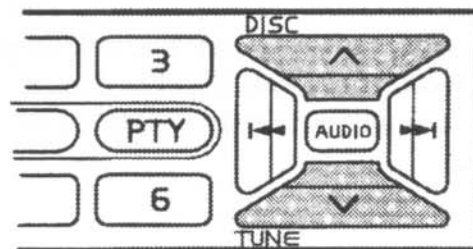
Druk op de knop "MODE" om de CD in te schakelen.

### **C - Terug naar de CD-wisselaar**

Druk op de knop "MODE" om de CD-wisselaar in te schakelen (mits die is geïnstalleerd).



3902433d



3902434d

### CD changer - on

Press "MODE" to activate CD changer. The CD changer continues playing the disc and track that were playing last. If the CD changer magazine\* is empty "CD- - - -" is displayed. If a selected CD position is empty, the disc number and "CD 5-00" are displayed and the next CD is automatically selected.

### Selecting disc

Select the desired disc by pressing the upper or lower button. The disc and track number are displayed.

CD changer function can only be used if the audio unit is connected to Volvo's 10 disc CD changer. No other CD changers may be connected. Volvo's CD changer is available as optional equipment.

### Other functions

Otherwise the CD changer functions in the same way as the unit's integral CD player. See pages 24 - 30.

## CD-Wechsler - ein

Drücken Sie zur Aktivierung des CD-Wechslers auf die MODE-Taste. Der CD-Wechsler spielt den zuletzt gehörten Titel auf der zuletzt eingelegten CD ab. Wenn das Magazin\* des CD-Wechslers leer ist, wird "CD- - - -" angezeigt.

Wenn eine gewählte CD-Position leer ist, wird die CD-Nummer und "CD 5-00" angezeigt und die nächste CD wird automatisch gewählt.

## CD auswählen

Drücken Sie zur Auswahl der gewünschten CD auf die obere oder untere Taste. Die CD- und Titelnummer wird im Display angezeigt.

Die CD-Wechslerfunktion kann nur dann genutzt werden, wenn die Audioeinheit an einen Volvo-CD-Wechsler für 10 CDs angeschlossen ist. Es können keine anderen CD-Wechsler angeschlossen werden. Der CD-Wechsler von Volvo ist als Sonderzubehör erhältlich.

## Sonstige Funktionen

Bei den sonstigen Funktionen des CD-Wechslers handelt es sich um dieselben Funktionen wie bei dem in der Anlage integrierten CD-Spieler. Siehe S. 24 - 30.

## CD-wisselaar - aan

Druk op "MODE" om de CD-wisselaar in te schakelen. De CD-wisselaar gaat verder met het afspelen van de CD en de track die als laatste zijn afgespeeld. Als het magazijn van de CD-wisselaar leeg is, wordt "CD- - - -" weergegeven.

Als de geselecteerde CD-positie leeg is, wordt "CD 5-00" weergegeven en wordt automatisch de volgende CD geselecteerd.

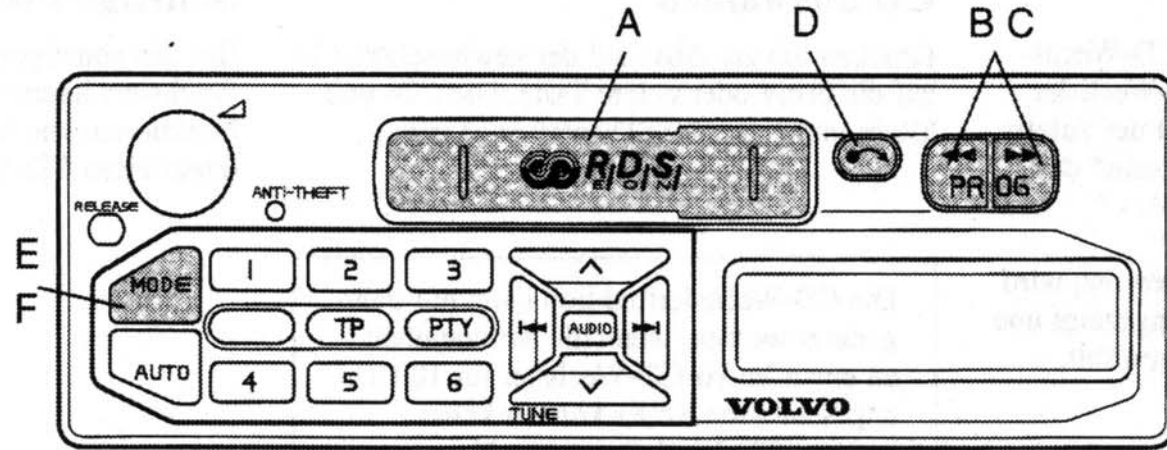
## CD selecteren

Selecteer de gewenste CD door op de bovenste of onderste knop te drukken. Het nummer van de CD en de track worden weergegeven.

De functie voor de CD-wisselaar kan alleen worden gebruikt als op de audio-eenheid een CD-wisselaar voor 10 CD's van Volvo is aangesloten. Het is niet toegestaan andere CD-wisselaars aan te sluiten. De CD-wisselaar van Volvo is leverbaar als optionele accessoire.

## Overige functies

Voor het overige functioneert de CD-wisselaar op dezelfde manier als de geïntegreerde CD-speler. Zie de pagina's 24 - 30.



### A – Cassette opening

Slide the cassette into the cassette opening with the tape to the right. When a cassette is inserted the radio or CD changer (if installed) are automatically deactivated. Tape direction is displayed. One side of the tape has been played the other side will be played (auto reverse). The cassette can be inserted or ejected even when the audio unit is switched off. If you insert a cassette when the audio unit is switched off, playback of the inserted cassette will begin. If the car ignition is switched off however cassettes can only be ejected, not inserted.

### B/C – Changing tape direction

Press in both buttons at the same time to change the tape direction (to play the other side of the tape). The indicator arrows display which in direction the tape is playing.

### B/C – Fast winding forwards/backwards

Press in one of these buttons if you wish to fast wind (the tape direction is as displayed). Press the opposite direction button to stop fast winding.

### D - Cassette eject

If you press the button the tape stops and the cassette is ejected. The radio is automatically activated.

### E/F - Return to radio setting

Press the "MODE" button and bring up the desired frequency.

### E/F - Return to CD-changer position

Press the "MODE" button and bring up the CD changer, if installed.



## A – Kassettenschacht

Führen Sie die Kassette mit der Bandseite nach rechts in den Kassettenschacht ein. Wenn eine Kassette eingelegt wird, wird das Radio oder der CD-Wechsler (falls vorhanden) automatisch deaktiviert. Die Bandlaufrichtung wird angezeigt. Wenn eine Seite der Kassette abgespielt worden ist, wird die andere Seite abgespielt (Autoreverse). Die Kassette kann selbst dann eingeführt oder ausgeworfen werden, wenn die Audioanlage ausgeschaltet ist. Wenn Sie eine Kassette einlegen und die Audioeinheit ausgeschaltet ist, wird die eingelegte Kassette abgespielt. Wenn die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet ist, können Kassetten jedoch nur ausgeworfen, nicht eingelegt werden.

## B/C – Bandlaufrichtung ändern

Drücken Sie gleichzeitig auf beide Tasten, um die Bandlaufrichtung zu ändern (zum Abspielen der anderen Kassettenseite). Die Anzeigepfeile zeigen an, in welcher Richtung das Band abgespielt wird.

## B/C – Schnelles Vor-/Zurückspulen

Drücken Sie auf eine dieser Tasten, wenn Sie schnell spulen möchten (die Bandlaufrichtung wird angezeigt). Drücken Sie auf die Taste für die andere Richtung, um den Schnellspulvorgang zu beenden.

## D - Kassettenauswurf

Wenn Sie auf die Taste drücken, hält das Band an und die Kassette wird ausgeworfen. Das Radio wird automatisch aktiviert.

## E/F - Zurück zum Radiobetrieb

Drücken Sie auf die MODE-Taste und wählen Sie die gewünschte Frequenz aus.

## E/F - Zurück zum CD-Wechslerbetrieb

Drücken Sie auf die MODE-Taste, bis der CD-Wechsler, falls vorhanden, angezeigt wird.

## A – Cassette-opening

Plaats de cassette met de bandopening naar rechts in het apparaat. Als een cassette in het apparaat is geplaatst, wordt de radio of CD-wisselaar (indien aanwezig) automatisch uitgeschakeld. De afspeelrichting wordt weergegeven. Als één zijde van de band is afgespeeld, wordt de andere zijde afgespeeld (auto reverse). Ook als de audio-eenheid is uitgeschakeld, is het mogelijk een cassette in het apparaat te plaatsen of uit het apparaat te verwijderen. Als u een cassette in het apparaat plaatst terwijl de audio-eenheid is uitgeschakeld, wordt de geplaatste cassette gestart. Als het contact van de auto is uitgeschakeld, is het echter alleen mogelijk cassettes uit het apparaat te verwijderen.

## B/C – Afspeelrichting wijzigen

Druk op beide knoppen tegelijk om de afspeelrichting van de band te wijzigen (om de andere zijde van de band af te spelen). De indicatielijnen geven de afspeelrichting aan.

## B/C – Snel vooruit of achteruit spoelen

Druk op één van deze knoppen als u de band snel wilt spoelen (de richting wordt weergegeven). Druk op de knop voor de tegengestelde richting om met spoelen te stoppen.

## D - Cassette uitwerpen

Als u op deze knop drukt, wordt het afspelen van de cassette afgebroken en wordt de cassette uitgeworpen. De radio wordt automatisch ingeschakeld.

## E/F - Terug naar de radio

Druk op de knop "MODE" om de gewenste frequentie weer te geven.

## E/F - Terug naar de CD-wisselaar

Druk op de knop "MODE" om de CD-wisselaar in te schakelen.

## Technical data - Audio

### CR-502 CR-504 CT-503 CT-505

Output: 4 x 25 W  
Impedance: 4 Ohm.

### Radio

Frequency:	U (FM)	87,5 - 108 MHz
	M (AM)	522 - 1611 kHz
	L (AM)	153 - 279 kHz

### Alarm

"Alarm" is displayed when an alarm message is transmitted even if the radio is switched off. The function is used to warn the driver of serious accidents or catastrophes, collapsed bridges, earthquakes or nuclear accidents for example.

**CR-502 CR-504 CT-503 CT-505**

Ausgangsleistung: 4 x 25 W  
Impedanz: 4 Ohm.

Radio  
Frequenz: UKW (FM) 87,5 - 108 MHz  
MW (AM) 522 - 1611 kHz  
LW (AM) 153 - 279 kHz

**Alarm**

"Alarm" wird angezeigt, wenn eine Alarmmeldung gesendet wird, auch wenn das Radio ausgeschaltet ist. Diese Funktion dient dazu, den Fahrer vor schweren Unfällen oder Katastrophen, wie z. B. vor eingestürzten Brücken, Erdbeben oder Störfällen in Atomkraftwerken, zu warnen.

**CR-502 CR-504 CT-503 CT-505**

Uitgangsvermogen: 4 x 25 W  
Impedantie: 4 Ohm.

Radio  
Frequentiebereik: U (FM) 87,5 - 108 MHz  
M (AM) 522 - 1611 kHz  
L (AM) 153 - 279 kHz

**Alarm**

Als een alarmbericht wordt uitgezonden, wordt "Alarm" weergegeven, zelfs als de radio is uitgeschakeld. Deze functie wordt gebruikt om de bestuurder te informeren over ernstige ongelukken of rampen, zoals ingestorte bruggen, aardbevingen of ongelukken met kerncentrales.

**VOLVO**  
**Volvo Car Corporation**  
Göteborg, Sweden